

EPISTOLA CĂTRE TIT

Salut introdactiv

1 *2 Tim. 2.25.
**1Tim.3.16;
6.3.
2 *2 Tim. 1.1.
**Num.23.19
2 Tim. 2.13.
† Rom.16.25
2 Tim. 1.9.
1 Pet. 1.20.
3 *2 Tim. 1.10.
**1 Tes. 2.4.
1 Tim. 1.11.
†1Tim. 1.1;
2.3; 4.10.
4 *2 Cor. 2.13;
7.13; 8.6,16;
8.23; 12.18.
Gal. 2.3.
**1 Tim. 1.2.
†Rom. 1.12.
2 Cor. 4.13.
††Ef. 1.2.
Col. 1.2.

Rânduirea bătrânilor

5 *1Cor. 11.34
**Fap. 14.23.
2 Tim. 2.2.
6 *1 Tim. 3.2.
**1Tim. 3.12
†1 Tim. 3.4.

7 *Mt. 24.45.
1 Cor. 4.1,2.
**Lev. 10.9.
Ef. 5.18.
1 Tim. 3.3,8.
†1 Pet. 5.2.

8 *1 Tim. 3.2.

9 *2 Tes. 2.15.
2 Tim. 1.13.
**1Tim.1.15;
4.9; 6.3.
2 Tim. 2.2.
†1 Tim. 1.10;
6.3.
2 Tim. 4.3.
10 *1 Tim. 1.6.
**Rom.16.18

11 *Fap. 15.1.
**Mt. 23.14.
2 Tim. 3.6.

1 Pavel, rob al lui Dumnezeu, și apostol al lui Isus Hristos potrivit credinței aleșilor lui Dumnezeu și cunoștinței^a adevărului care *este* potrivit^{**} evlaviei, în speranța^{*} vieții eterne pe care Dumnezeu, care nu^{**} poate să mintă, a promis-o mai înainte de timpurile veacurilor^b†; dar^{*} a arătat la timpul lui Cuvântul Său în predicarea care^{**} mi-a fost încredințată mie, după† porunca lui Dumnezeu, Mântuitorul nostru; 4 către Tit^{*}, adevăratul^{**} meu copil potrivit credinței† *noastre* comune: Har†† și pace^c de la Dumnezeu Tatăl și *de la* Hristos Isus^d, Mântuitorul nostru!

5 Pentru aceasta te-am lăsat în Creta, ca să pui în ordine^{*} mai departe cele rămase *neorânduite* și să rânduiești^{**} bătrâni în fiecare cetate, după cum ți-am poruncit: dacă^{*} este cineva fără vină, soț^{**} al unei singure soții, având† copii credincioși, nu sub acuzație de destrăbălare sau ne-supuși. Pentru că supraveghetorul trebuie să fie fără vină, ca^{*} administrator al lui Dumnezeu, nu încăpățânat, nu mândros, nu dedat^{**} la vin, nu bătauș, nu dotor† de câștig josnic, ci^{*} primitor de oaspeți^e, iubitor de bine, chibzuit, drept, evlavios, cumpătat, 9 ținându-se^{*} de Cuvântul^{**} adevărat^f, potrivit învățaturii, ca să fie capabil să încurajeze prin învățatura† sănătoasă și să-i mustre 10 pe cei împotriviți. Pentru că sunt mulți^g nesupuși^{*}, palavragii și amăgitori^{**}, mai ales cei din 11 circumcizie^h, cărora^{*} trebuie să li se închidă gura; care răstoarnă^{**} caseⁱ întregi, învățându-i *pe alții*

ce nu trebuie, pentru† câștig rușinos. Unul^{*} dintre ei, un profet de-al lor, a spus: „Cretanii *sunt* întotdeauna mincinoși, fiare rele, 13 pânțece leneșe^e. Mărturia aceasta este adevărată; motiv^{*} pentru care muștră-i aspru, ca să fie sănătoși^{**} 14 în credință, să nu^{*} ia seama la mituri iudaice și la porunci^{**} ale oamenilor care se abat de la adevăr. Toate^{*} *sunt* curate pentru cei curați; dar, pentru cei^{**} necurați și necredincioși, nimic nu *este* curat, ci și mintea lor și conștiința 16 le sunt necurate. Ei mărturisesc că *Îl* cunosc pe Dumnezeu, dar prin^{*} fapte *Îl* tăgăduiesc, fiind urâcioși și nesupuși și găsiți nevrednici^{**} pentru orice faptă bună.

(2) Dar tu vorbește cele cuvenite 2 învățaturii^{*} sănătoase: ca bărbații în vârstă să fie cumpătați, demni, chibzuiți, sănătoși în credință, în 3 dragoste, în răbdare; de asemenea, ca^{*} femeile în vârstă să fie în toată purtarea lor, așa cum se cuvine femeilor sfinte, nu defăimătoare, nu robite de vin mult, învățând 4 de bine, ca să le deprindă pe cele tinere să-și^{*} iubească soții, să 5 iubească *și* copiii, să fie chibzuite, curate, gospodine, bune, supuse^{*} soților lor, ca^{**} să nu fie vorbit de rău Cuvântul lui Dumnezeu. Pe cei mai tineri, la fel, 7 îndeamnă-i să fie chibzuiți, în^{*} toate fiind tu însuși† un model de fapte bune; în învățatură, nestri- 8 căciune; seriozitate, ^kvorbire^{*} sănătoasă necondamnabilă, încât^{**} cel împotrivor să† se rușineze, neavând nimic rău de spus 9 despre noi^l. Robii^{*} să fie supuși stăpânilor lor, să fie plăcuți^m 10 în^{**} toate, necontrazicând, nefu-

11 †1 Tim. 6.5.
12 *Fap. 17.28.

13 *2 Cor.13.10
2 Tim. 4.2.
**Cap. 2.2.

14 *1 Tim. 1.4;
4.7.
2 Tim. 4.4.
**Is. 29.13.
Mt. 15.9.
Col. 2.22.
15 *Lc.11.39-41
Rom. 14.14;
14.20.
1 Cor. 6.12;
10,23,25.
1 Tim. 4.3,4.
**Rom.14.23
16 *2 Tim. 3.5.
Iuda 4.
**Rom. 1.28
2 Tim. 3.8.

Învățătura sănătoasă

1 *1 Tim.1.10;
6.3.
2 Tim. 1.13.
3 *1 Tim. 2.9;
2.10; 3.11.
1 Pet. 3.3,4.

4 *1 Tim. 5.14

5 *1 Cor.14.34
Ef. 5.22.
Col. 3.18.
1 Tim. 2.11.
1 Pet. 3.1,5.
**Rom. 2.24
1 Tim. 6.1.
7 *1 Tim. 4.12
1 Pet. 5.3.
8 *1 Tim. 6.3.
**Neem. 5.9.
1 Tim. 5.14.
1 Pet. 2.12;
2.15; 3.16.
†2 Tes. 3.14.
9 *Ef. 6.5.
Col. 3.22.
1 Tim. 6.1,2.
1 Pet. 2.18.
**Ef. 5.24.
10 *Mt. 5.16.
Filip. 2.15.

^a Cunoștință deplină ^b Lit. „eterne“ ^c Unele ms. „Har, îndurare, pace“ ^d Unele ms. „Domnul Isus Hristos“ ^e Străini ca oaspeți ^f Vrednic de încredere ^g Unele ms. ad. „și“ ^h Cei circumciși ⁱ Familii ^j Lit. „prezentându-te pe tine însuși“ ^k Unele ms. ad. „sinceritate,“ ^l Unele ms. „voi“ ^m Să se facă plăcuți

11 *Rom. 5.15.
1 Pet. 5.12.
**Lc. 3.6.
Ioan 1.9.
1 Tim. 2.4.
12 *Lc. 1.75.
Rom. 6.19.
Ef. 1.4.
1 Tes. 4.7.
**1 Pet. 4.2.
1 Ioan 2.16.
13 *1 Cor. 1.7.
Filip. 3.20.
2 Pet. 3.12.
**Fap. 24.15.
Col. 1.5,23.
†Col. 3.4.
2 Tim. 4.1,8.
Ev. 9.28.
1 Pet. 1.7.
1 Ioan 3.2.
14 *Gal. 1.4;
2.20. Ef. 5.2.
1 Tim. 2.6.
**Ev. 9.14.
†Ex. 15.16.
Deut. 7.6;
14.2; 26.18.
1 Pet. 2.9.
††Ef. 2.10.
15 *2 Tim. 4.2.
**1 Tim. 4.12

Îndrumări și înștiințări

1 *Rom. 13.1.
1 Pet. 2.13.
**Col. 1.10.
2 Tim. 2.21.
Ev. 13.21.
2 *Ef. 4.31.
**2 Tim. 2.24;
2.25.
†Filip. 4.5.
Ef. 4.2.
Col. 3.12.
3 *1 Cor. 6.11.
Ef. 2.1.
Col. 1.21;
3.7.
1 Pet. 4.3.
4 *Cap. 2.11.
**1 Tim. 2.3.
5 *Rom. 3.20;
9.11; 11.6.
Gal. 2.16.
Ef. 2.4,8,9.
2 Tim. 1.9.

rând^a, ci arătând toată buna credincioșie, ca* în toate să impodobască^b învățatura^c Dumnezeu-
11 lui nostru^d Mântuitor. Pentru că harul* lui Dumnezeu, care aduce mântuire tuturor oamenilor, s-a
12 arătat^{e**}, învățându-ne* ca, după ce am tăgăduit neevlavia și**
13 poftele lumești, să trăim cu cumpătate și cu dreptate și cu evlavie în veacul prezent^f, așteptând* fericita speranță** și arătarea† gloriei marelui nostru Dumnezeu și
14 Mântuitor, Isus Hristos, care S-a* dat pe Sine Însuși pentru noi, ca să ne răscumpere din orice fărâdelege și să-Și curățească** un popor† pentru Sine, plin de râvnă†† pentru fapte bune. Vorbește acestea și îndeamnă și muștră* cu toată autoritatea. Nimeni** să nu te disprețuiască.

3 Amintește-le să* fie supuși conducătorilor și^g autorităților, să** fie ascultători, să fie gata
2 pentru orice lucrare bună, să* nu vorbească de rău pe nimeni, să nu fie certăreți**, să fie îngăduitori†, arătând toată blândețea față de
3 toți oamenii. Pentru că și noi eram* altădată fără minte, neascultători, rătăciți, robiți diferitelor poftes și plăceri, trăind în răutate și în invidie, vrednici de a fi urâți și
4 urându-ne unii pe alții. Dar, când s-a arătat bunătatea* și dragostea de oameni a lui Dumnezeu**,
5 Mântuitorul nostru, El ne-a mântuit, nu* pentru fapte, *implinite* în dreptate, pe care le-am făcut

noi, ci după propria Sa îndurare, prin spălarea** nașterii din nou^h
6 și prin înnoirea Duhului Sfânt, pe care L-a* turnat din belșug peste noi, prin Isus Hristos, Mântuitorul
7 nostru, pentru ca*, îndreptățiți prin harul Său, să devenim** moștenitori ai vieții eterne potrivit
8 speranței^{i†}. Cuvântul *este* vrednic de încredere* și vreau ca tu să insiși asupra acestor lucruri, încât cei care L-au crezut pe Dumnezeu să aibă grijă să fie cei dintâi** în fapte bune. Acestea sunt bune și de folos oamenilor.
9 Dar ferește-te de* întrebări nechibzuite și de genealogii și de controverse și de certuri privitoare la lege, pentru că** sunt
10 nefolositoare și zadarnice. Respinge-l* pe omul rătăci†, după**
11 prima și a doua muștrare, știind că unul ca acesta este stricat și păcătuiește, condamnându-se singur*.

12 Când voi trimite la tine pe Artema sau pe Tihic*, străduiește-te să vii la mine, la Nicopole, pentru că acolo m-am hotărât să
13 iernez. Ai grijă cu sârguință de Zena, învățătorul legii, și de Apolo*, ca să nu le lipsească ni-
14 mic pentru călătorie. Și să învețe și ai noștri să dea atenție lucrărilor bune pentru trebuințele neapărate, ca să nu* fie neroditori. Toți cei *care sunt* cu mine te salută. Salută pe cei care ne iubesc în credință. Harul *fie* cu voi toți! Amin^g.

5 **Ioan 3.3,5.
Ef. 5.26.
1 Pet. 3.21.

6 *Ezec. 36.25.
Ioel 2.18.
Ioan 1.16.
Fap. 2.23;
10.45.
Rom. 5.5.
7 *Rom. 3.24.
Gal. 2.16.
Cap. 2.11.
**Rom. 8.23;
8.24.
†Cap. 1.2.
8 *1 Tim. 1.15.
Cap. 1.9.
**Vers. 1,14.
Cap. 2.14.

9 *1 Tim. 1.4.
2 Tim. 2.23.
Cap. 1.14.
**2 Tim. 2.14

10 *Mt. 18.17.
Rom. 16.17.
2 Tes. 3.6,14
2 Tim. 3.5.
2 Ioan 10.
**2 Cor. 13.2
11 *Fap. 13.46.

12 *Fap. 20.4.
2 Tim. 4.12.

13 *Fap. 18.24.

14 *Rom. 15.28
Filip. 1.11;
4.17.
Col. 1.10.
2 Pet. 1.8.

^a Nepunând nimic deoparte pentru ei înșiși ^b Să onoreze ^c Unele ms. ad. „care este a“ ^d Unele ms. „vostru“ ^e Sau „harul lui Dumnezeu, care aduce mântuire, s-a arătat tuturor oamenilor“ ^f În situația prezentă ^g Unele ms. omit ^h Lit. „renașterii“; regenerării ⁱ Sau „moștenitori potrivit speranței vieții eterne“ ^j Lit. „eretic“